Porównanie tłumaczeń Objawienie 8:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I wzniósł się ― dym ― kadzenia [z] modlitwami ― świętych z  ręki ― zwiastuna przed ― Bogiem. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I wszedł dym kadzideł modlitw świętych z ręki zwiastuna przed Bogiem |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I wzniósł się dym kadzideł\* z modlitwami świętych\*\* z ręki anioła przed Bogiem.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I wstąpił dym kadzideł (z) modlitwami świętych z ręki zwiastuna przed Bogiem. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I wszedł dym kadzideł modlitw świętych z ręki zwiastuna przed Bogiem |

1. 1) <x>20 30:8-9</x>; <x>30 16:13</x>; <x>490 1:9-10</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>230 141:2</x>; <x>730 5:8</x>; <x>730 6:9-10</x>; <x>730 8:3</x> [↑](#footnote-ref-3)